



# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N.B. 16 Mars 1923

J. C. BOUCHER Rédacteur

## Ouverture de la Legislature

La troisième session de la huitième législature du Nouveau-Brunswick fut ouverte le 8 dernier par le Lieutenant-Gouverneur Todd avec les cérémonies d'usage. L'Orateur prit son siège à trois heures, P. M. et présenta les certificats des élections tenues dans le cours de l'année dans les comtés de King, St-Jean, Madawaska et Gloucester. Les nouveaux députés, MM. McKenna, Bentley et Violette furent introduits par l'Honorable M. Veniot et l'Honorable M. Roberts et escortés à leurs sièges.

Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur ouvrit la Chambre par un magnifique discours. En termes clairs et concis son Honneur donna un aperçu du travail accompli depuis la dernière session et exposa quelques points du travail que chaque département se propose de faire cette année. Le sujet qui semble le plus attirer son attention fut la question du développement des énergies électriques de notre Province. Le succès du développement du pouvoir à Musquah couronna le travail du gouvernement.

Le Pouvoir du Grand Sault, qui depuis un an attire l'attention de nos gouvernants, reçoit de ceux-ci la plus grande considération. Son Honneur assure la Chambre que tout ce qui pourra être fait par son gouvernement pour le développement d'un pouvoir aussi précieux sera fait dans l'intérêt de la population du nord de la Province.

Le travail d'amélioration des chemins sera cette année continué comme par le passé. Un système de surveillance sera établi pour éviter les dépenses inutiles et surveiller l'accomplissement des travaux.

Plusieurs autres questions de non moindre importance furent également traitées. Son Honneur termina en assurant les députés de sa confiance dans leur zèle et leur désir de remplir sagement leur devoir dans la délibération qui auront lieu pendant cette session.

## Dr. L. J. Violette seconde le discours du trône

Monsieur L. J. Violette le distingué représentant du comté de Madawaska a eu l'honneur de seconder le discours du Trône. Nous reproduisons ici les paroles prononcées à cette occasion.

C'est pour moi un grand honneur et un grand plaisir de seconder la motion de mon Honorable ami du comté de King, et je sens que cet honneur est non seulement mien mais celui de tout le comté que je représente avec un Ministre de la Couronne.

Mon bon ami, le proposeur, s'est si bien exprimé sur les différents sujets qui furent présentés en maître dans le discours du Trône que je crois être de mon devoir d'être bref. Je le félicite sincèrement pour son bon goût littéraire et sa bonne documentation.

Je désire également féliciter Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur pour la haute position qu'il occupe maintenant comme représentant de Sa Majesté, notre bien aimé Roi de l'Empire Britannique. Je suis sûr qu'il a bien mérité cette nomination comme récompense pour son dévouement au bien public de la Province. C'est aussi ma ferme croyance qu'il succède à un homme qui a fait honneur à cette Province pendant son terme de gouverneur aussi bien que pendant sa longue longue carrière politique.

A l'Honorable Premier Ministre je lui dis que je suis fier d'être son compatriote et je suis convaincu qu'il aura toujours comme but les intérêts du Nouveau-Brunswick comme d'ailleurs il l'a eu dans le passé. Il peut être assuré de mon complet support aussi longtemps qu'il poursuivra son idéal de progrès et de prospérité.

Il est un regret que je désire exprimer, et c'est celui de la démission de mon honorable ami de la ville de St-Jean comme Premier Ministre de cette Province.

Pour en venir aux différents points contenus dans le discours de Son Honneur je suis heureux de remarquer qu'il est de l'intention du gouvernement de faire quelque chose pour aider la classe agricole. Je représente ici un district dont la majorité est agricole et j'ai été témoin des difficultés que les cultivateurs ont rencontrées spécialement pendant ces deux dernières années. Il faut nécessairement faire quelque chose pour garder les cultivateurs sur leur ferme. Le gouvernement a quelques-uns des bons moyens en son pouvoir. Oui, il faut aider les cultivateurs à écouler leurs produits sur le marché. Il est un fait reconnu que plusieurs cultivateurs sont découragés par l'embarras financière dans laquelle ils se trouvent dû à la spécialisation dans une culture particulière. Il est de notre devoir de leur montrer les avantages d'une culture générale plus avantageuse que la culture des patates seules.

Nous devons nous attendre aussi, avec Son Honneur que le commerce de bois et l'industrie qui ont semblé s'améliorer pendant les derniers mois, continueront à prospérer au grand bénéfice de la population toute entière.

J'approuve en tout point les travaux faits sur nos grands chemins pendant ces dernières années. Après avoir voyagé dans plusieurs Provinces du Dominion et plusieurs Etats Américains je suis heureux de constater que nos grandes routes se comparent bien à celles que j'ai vues. J'apprends avec grande satisfaction que l'intention du gouvernement d'établir un système de surveillance pour prévenir les dépenses inutiles et pour obtenir un travail bien fait.

M. PIUS MICHAUD, M. P.



Qui a prononcé un discours à Ottawa, sur la conservation de nos forêts.

Un sujet qui intéresse sans doute chacun de nous et en particulier la profession médicale est la santé publique. Les autorités médicales depuis les temps d'Hypocrate jusqu'à nos jours ont fait tout leur possible pour soulager les souffrances corporelles de l'humanité. Nous savons que les maladies vééériennes prévalent un peu partout de nos jours et notre Province a eu malheureusement sa part. Je désire féliciter le Ministre de la Santé publique pour le noble travail qu'il a déjà accompli. Je sais que l'assistance financière lui fut bien minime mais tout comme moi il sait que la misère financière fait partie de notre profession. Espérons que le gouvernement accroîtra ses revenus et pourra ainsi aider davantage l'Honorable Ministre dans ses entreprises pour le soulagement des affligés. Il me fait plaisir de remarquer dans le discours du Trône que le gouvernement travaille à garder nos jeunes gens sur la ferme.

Pendant que j'étais en Floride l'hiver dernier, après avoir visité entr'autres places, Miami, la ville magique ou c'est toujours Juin, St Peterburg, la ville aux rayons de soleil continus, j'eus la bonne fortune d'être présent à une exposition annuelle d'Etat, dans la magnifique ville de Tampa, Canada, mot cher à tous spécialement lorsqu'on est loin de sa patrie, Canada était là et je dis ceci avec le plus grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

## Depeche de Fredericton

L'hon. P. J. Veniot a annoncé à la Chambre mercredi dernier, que la chartre de la Grand Falls Power Ltd. ne sera pas renouvelée et que la Province étudie les possibilités du développement du Grand-Sault.

Un sujet qui intéresse sans doute chacun de nous et en particulier la profession médicale est la santé publique. Les autorités médicales depuis les temps d'Hypocrate jusqu'à nos jours ont fait tout leur possible pour soulager les souffrances corporelles de l'humanité. Nous savons que les maladies vééériennes prévalent un peu partout de nos jours et notre Province a eu malheureusement sa part. Je désire féliciter le Ministre de la Santé publique pour le noble travail qu'il a déjà accompli. Je sais que l'assistance financière lui fut bien minime mais tout comme moi il sait que la misère financière fait partie de notre profession. Espérons que le gouvernement accroîtra ses revenus et pourra ainsi aider davantage l'Honorable Ministre dans ses entreprises pour le soulagement des affligés. Il me fait plaisir de remarquer dans le discours du Trône que le gouvernement travaille à garder nos jeunes gens sur la ferme.

Pendant que j'étais en Floride l'hiver dernier, après avoir visité entr'autres places, Miami, la ville magique ou c'est toujours Juin, St Peterburg, la ville aux rayons de soleil continus, j'eus la bonne fortune d'être présent à une exposition annuelle d'Etat, dans la magnifique ville de Tampa, Canada, mot cher à tous spécialement lorsqu'on est loin de sa patrie, Canada était là et je dis ceci avec le plus grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

Il me semble que l'Honorable Ministre de l'Agriculture, devrait s'entendre avec les autorités fédérales pour mieux faire connaître notre Province. L'enseignement technique reçoit un cordial support du gouvernement. Je suis heureux de dire que le comté de Madawaska possède à Edmundston un grand plaisir. Canada était là écrit écrit en grosses lettres sur l'un des plus larges pavillons. Quoique l'Ouest était bien annoncé par différents portraits, scènes champêtres, grains et autres produits du sol, je n'ai rien vu de l'Est canadien et encore moins de notre Province.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital autorise \$5.000.000.00  
Capital Paye et surplus \$4.500.000.00  
113 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.  
20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.  
30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis \$1.00 un dollar sont acceptés au département d'épargne.  
Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.  
Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage  
Succursale à Edmundston :  
F. H. Bourgein, gerant local.

### HOTEL ST-ROCH

QUEBEC, P. Q.  
\$4.00, \$4.50 & \$5.00 PAR JOUR.  
PLAN AMERICAIN  
150 chambres avec toutes les améliorations modernes.  
AU CENTRE DE LA VILLE  
Carre Jacques Cartier & 206 St-Joseph

### RADIOS --- RADIOS

Desirez vous avoir une machine RADIO ?  
Je puis vous fournir n'importe quelle marque AUSSI  
TOUTES LES PARTIES SEPARMENT  
Les PLUS BAS PRIX  
Venez me voir et demandez mes prix Avant d'acheter ailleurs  
Pat. Fournier  
Edmundston N. B.

Vos Enfants Aimeront Ces Poissons Dorés  
**Grande Vente de Poissons Dorés**  
Les 21, 22, 23 & 24 MARS  
DEUX Poissons Dorés, vivants, dans un aquarium en verre, donnés absolument gratuits avec chaque achat de  
**UNE PIASTRE**  
D. H. Vanwart  
Le Pharmacien REXALL  
EDMUNDSTON, N. B.

Suite à la page 6